



ISSN Print: 2394-7500
ISSN Online: 2394-5869
Impact Factor: 5.2
IJAR 2020; 6(6): 86-87
www.allresearchjournal.com
Received: 11-04-2020
Accepted: 19-05-2020

Mir Rifat Nabi
Research Scholar,
Department of English,
Maharishi University of
Information technology,
Lucknow, Uttar Pradesh,
India

The romantic similarities of legendary poets like Kashmiri Rasul Mir and John Keats

Mir Rifat Nabi

Abstract

A story about two legendary poets from around the world who made similar debuts and pointed out their dream girls in their own verses. This study looks at the similarities between the poets Rasul Mir and John Keats. Rasul Mir and John Keats share many similarities. Both legendary poets are well-known for being ardent lovers of beauty. They both believed that a thing of beauty is a source of eternal joy. Both are well-known for their artistic finishing, colour, and music. Both poets made their literary debuts as word-painters par excellence. Whereas John Keats portrayed the beauty of art, Rasul Mir sang paeans to the beauty found in flesh and blood.

Keywords: romantic moments, legendary poets, Rasul Mir, John Keats etc

Introduction

Rasul Mir (died 1870) was a popular Kashmiri poet of the nineteenth century. Doru Shahabad is where he was born. A historic town in Jammu and Kashmir's Anantnag district. For his strong romantic poems, he has been nicknamed "Keats of Kashmir." Rasul Mir's well-known work, translated as Template: Syed Idrees, a Mirmaidan-doru citizen, shared his thoughts. 'My name is Rasul Mir, and I'm from Shahabad Doru. He has set up a love kiosk. Come, lover, drink from my free cup. (Yee shu Rasul Mir Shahabad dure',tame chu trowmut ahk'e dukaan, ye wu aashko chaewe tuur'e tuuray mai cgu'h moore'lalwan naar) Rasul Mir was straightforward, kind-hearted, and poetic. His verse's distinguishing features in the symphony of music and melody And also referred to as the "Father of Kashmiri Gazals." In his essays, he often employs metaphor and smiles. His Romantic quest has left an imprint on the history of Kashmiri Romanticism. He is also deserving of praise for bringing about a revolution in romantic literature. We adore his poetry, which is both sweet and passionate. It takes the reader on a pleasant journey. We cannot ignore his poetry on any occasion, whether serious or tragic. His poetry provides a brief respite. Rasul Mir's and John Keats' verses are packed with passion for love and beauty. They both demonstrated a love for nature and humanity. They give their entire lives and imaginations to the love. In terms of Rasul Mir's poetry, scores of his Gazals and poetry verses have become household songs that people chant. Farmers in the fields and young maidens in festive occasions such as Eid and marriage in Kashmir. Rasul Mir has received widespread acclaim for his hit song "Rind Posh Maal Gindaney Draye Lo Lo," which appeared in the popular Hindi film "Mission Kashmir." Rasul Mir was deeply in love with his sweetheart Posh Maal, just as John Keats was in love with Fenny Brawne. However, both poets ended up as frustrated lovers, and their broken love affairs filled their hearts with anguish and hurt. Rasul Mir's poetic verses, which are listed in the research work, for developing a new sense of ethnicity and variety of tastes in society. Kashmiris used to recite these verses in their homes. Here are some of Rasul Mir's lovely and original verses with translations from his popular book *Qualyat-e-Rasul Mir* (verses in Kashmiri language).

Language In Kashmiri With Translation (Verse In Kashmiri)

Rasul Mir Chou Doori Shahbad Roozan
Taim Chou Traumut Ishquq Dukan Lo Lo
Wali Ve Aashkak Chau Toori Toor Lo Lo

Corresponding Author:
Mir Rifat Nabi
Research Scholar,
Department of English,
Maharishi University of
Information technology,
Lucknow, Uttar Pradesh,
India

Translation

Rasul Mir is dwelling at dooru Shahabad. Where he halts opened a shop of love. Come ye lovers and drink by Goblets.

(Verse in Kashmiri)

Rind Posh Maal Gindney Dray Lo Lo

Translation with Explanation

Here in this verse *Rind Posh Maal* means a beautiful Garland of flowers but actually *Rind Posh Maal* is addressed to his sweet heart beloved namely *Posh Maal*. By whose enchanting beauty he was completely fascinated and he chanted out the verse which says:-

When the shadow of *Posh Maal*, is so enchanting, what would be the effect of her physical presence.

(Verse in Kashmiri)

Vante Ruslaeo Kaezi Roothuk Vaen Kusuoo Mann Nae-
Yo Teli Chae Phaeri Maei May Ne Yali Mae Maczi
Manz Saye Ne

Again in these Lines Rasul Mir addressing his beloved *Posh Maal*.

O! Rasul, why are Thee Sulking? Who will now bring thee sound? Love will surge in thy beloved's heart when thee are laid (to rest) in the grave.

(Verse in Kashmiri)

Wan Tu Raslu Kah Kare Izhaar Haal Prusnum Az
Chashme Bemaar Tore Dupnum Zaanuk Paanah
Bos Korthus Maes Deewanai

In these lines he said,
Say, how shall Rasul express himself. I foundly asked the languid eye. In reply it said these shalt know thy self. Listen, thou hast driven me mad.

Lolo Jigras Chim Nare Tatiyae Kate Roodum Pane
Mare Mati Yay Wan Tay Latiye Tus Main Zaar

Translation

My heart has suffered the burns of love, which river halt enticed him away?

O, when halt settled, I'd slay myself at his feet. Friend conveys to him my complaints.

(Verse in Kashmiri)

Raat Watchum Soundari Pathye Go Wos Bader Haw
Deedar Sunde Raavnus Nandri Hatiye Wante Latiye Tas
Main Zaar

Translation

The whole night I have been in quest of love; O, wake up and show me the face;

My sleep-eyed love hath over powered me; O, convey to him my complaints.

The research on the similarity between Rasul Mir and John Keats in which both representing the same period and same movement i.e.; (romantic moment) and both have suffered

the pains and indifferences of their beloveds. Both of them have elevated their sweet hearts to their Goddesses. Main theme of their poems is revolved round a particular theme i.e.; Love.

Chune Mahe Rukhun Yaad Roozan Wada Wafaie Czale
Koucze Rusil Mir Ishqi Jafaie

Rasul Mir has witnessed the pains of love and his beloved termed faithless. We find his heart-bursting in the

Faces That Are Lovely Don't Keep Their Faiths
How Much Will Rusulmir Bears This Amorous Tranny.

Like Keats added the verses as:

Where Beauty Cannot Keep Her Lustrous Eyes Or New
Live Pine At Them Beyond Tomorrow

The research on the similarity between Rasul Mir and John Keats in which both representing the same period and same movement i.e.; (romantic moment) and both have suffered the pains and indifferences of their beloveds. Both of them have elevated their sweet hearts to their Goddesses. Main theme of their poems is revolved round a particular theme i.e.; Love

References

1. <http://en.m.wikipedia.org/wiki/Rasul-Mir>.
2. Quliyat-e-Rasul Mir, March. Meecaf Printers. Mohd. yousaf Tang 1984.
3. Kashiri shyari hind intikhab. Hilal Printing Press. University road Hazratbal Srinagar 2006.
4. Naw share Sombram, Ghulam Nabi Firaq. Kashmiri Department University of Kashmir 1981.
5. J.B. Printing Press Kashmir.